

JDF 205

Motion to Waive Fees
Requête de dispense de frais



1. Case Number: _____
Numéro de rôle : _____

2. Case filed in: (county) _____
Affaire déposée à : (comté) _____

Clerk's Event Code: MIFP
Code d'événement du greffier : MIFP

3. Background
Contexte

I request that court fees be waived under C.R.S. § 13-16-103 and C.J.D. 98-01.

Je demande à être dispensé des frais de justice en vertu de C.R.S. § 13-16-103 et C.J.D. 98-01.

This form is not for everyone:
Ce formulaire ne convient pas à tout le monde :

- If you are incarcerated, use form JDF 201 instead.
Si vous êtes incarcéré, utilisez plutôt le formulaire JDF 201.

4. My Information
Mes informations

Full Legal Name: _____

Nom légal complet :

Do you need an interpreter? No. Yes, in (language) _____

Avez-vous besoin d'un interprète ? Non. Oui, en (langue)

Date of Birth: (DD/MM/YYYY) _____

Date de naissance : (JJ/MM/AAAA)

Social Status: Single. Married/Civil Union. Divorced. Separated. Widowed.

Situation matrimoniale : Célibataire. Marié(e)/Union civile. Divorcé(e). Séparé(e). Veuf(ve).

Mailing Address: _____

Adresse postale :

City: _____ State: _____ Zip: _____

Ville : État : Code postal :

Phone: _____ Email: _____

Téléphone : Email :

5. Fees Waived
Frais dispensés

If the Court determines you qualify (*found indigent*), the following fees may be waived:
Si le tribunal estime que vous remplissez les conditions requises (vous êtes démunis), les frais suivants peuvent être levés :

- Filing Fees.
- Reasonable Copy Fees.
- Jury Fees.
- *Frais de dépôt.*
- *Frais de copie raisonnables.*
- *Frais de jury.*
- eFiling and eService Fees (*when available*).
- Form and Instruction fees.
- *Frais de dépôt et de signification par voie électronique (le cas échéant).*
- *Frais de formulaire et d'instruction.*

If checked, please also waive: _____

Si cochée, veuillez également lever les frais suivants :

Note: The Court can only waive its fees. Outside fees, like transcript costs, can't be waived.

Remarque : le tribunal ne peut renoncer qu'à ses propres frais. La dispense ne concerne pas les frais externes, tels que les frais de transcription.

6. Automatic Qualification

Éligibilité automatique

Are you enrolled in one of these programs? No. **[Go to Section 7]**

Êtes-vous inscrit à l'un des programmes suivants ? Non. **[Allez à la section 7]**

Yes: (*check all that apply*)

Oui : (cochez toute réponse applicable)

Aid to the Blind Colorado

Aide aux non-voyants

Temporary Aid for Needy Families (TANF)

Aide temporaire aux familles nécessiteuses (TANF)

Old Age Pension – A and B

Pension Personnes âgées – A et B

Supp. Nutrition Assistance Program (SNAP)

Programme d'aide à la nutrition compl. (SNAP)

Supp. Security Income (SSI)

Revenu de sécurité compl. (SSI)

Aid to the Needy and Disabled (AND)

Aide aux démunis et handicapés (AND)

Then, leave Sections 7 through 10 blank. **[Skip to Section 11]**

Ensuite, laissez les sections 7 à 10 vierges. [Passez à la section 11]

7. Home and Work

Domicile et travail

Do you own or rent your home? Own Rent Other: _____

Êtes-vous propriétaire ou locataire de votre logement ? Propriétaire Locataire Autre:

Do you have a job now? No. Yes.

Avez-vous un emploi actuellement ? Non. Oui.

If No, List the date of your last paycheck: (*mm/dd/yyyy*) _____

Si non, Indiquez la date de votre dernier salaire : (jj/mm/aaaa)

If Yes, My pay rate is: \$_____ per Hour Month.

Si oui, Mon salaire est de : \$ _____ par Heure Mois.

How often do you get paid? (examples: monthly, weekly) _____

À quelle fréquence êtes-vous payé ? (exemples : par mois, par semaine)

8. Household

Ménage

How many people live in your home? (include yourself) _____

Combien de personnes vivent dans votre ménage ? (y compris vous-même)

Name <i>Nom</i>	Age <i>Age</i>	Relationship to You <i>Relation avec vous</i>	Are They Financially Dependent on You? <i>Dépendent-ils financièrement de vous ?</i>
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Oui Non</i>
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Oui Non</i>
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Oui Non</i>
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Oui Non</i>

9. Household Income and Expenses

Revenus et dépenses du ménage

Monthly Income <i>Revenu mensuel</i>	\$ Amount <i>Montant en \$</i>	Monthly Expenses <i>Dépenses mensuelles</i>	\$ Amount <i>Montant en \$</i>
a. Mine (<i>wages/commission/tips</i>) <i>À moi (salaires/commission/ pourboires)</i>		a. Rent/Mortgage <i>Loyer/hypothèque</i>	
b. Of household members <i>Des membres du ménage</i>		b. Groceries (<i>above food stamps</i>) <i>Épicerie (au-delà des coupons alimentaires)</i>	
c. Unemployment benefits <i>Indemnités de chômage</i>		c. Utilities <i>Factures</i>	
d. From your retirement funds <i>De vos fonds de retraite</i>		d. Child/Spousal support you pay <i>Pension alim. enfant/conjoint que vous payez</i>	
e. Spousal Support you get <i>Pension alimentaire de conjoint(e)</i>		e. Medical and dental costs <i>Frais médicaux et dentaires</i>	
f. Other: <i>Autre :</i>		f. Transport costs (<i>car, insurance</i>) <i>Frais transport (véhicule, assurance)</i>	

g. Other: <i>Autre :</i>	g. Student loans and credit cards <i>Prêts étudiants et cartes de crédit</i>
Total Monthly Income <i>Revenu mensuel total</i>	Total Monthly Expenses <i>Dépenses mensuelles totales</i>

What Not to Include

Ce qu'il ne faut pas inclure

- Don't include child support, TANF, VA benefits, or food stamps as income.
N'incluez pas dans les revenus les pensions enfants, les allocations TANF, VA ou autres coupons alimentaires.
- Don't include roommates' income.
N'incluez pas les revenus des colocataires.

- Exclude roommates' share of the bills in monthly expenses.
Excluez des dépenses mensuelles la part des colocataires dans le paiement des factures.
Roommate Exception: If you share bank accounts or comingle funds.
Exception pour les colocataires : si vous partagez des comptes bancaires ou des fonds.

How do you pay the bills *if* your income is less than your expenses?

Comment payer les factures si vos revenus sont inférieurs à vos dépenses ?

10. Household Assets

Actifs des ménages

Accounts Comptes	\$ Value Valeur en \$	Description Description
Cash <i>Espèces</i>		Money with you or at home. <i>Argent que vous gardez sur vous ou à la maison.</i>
In Savings <i>Épargne</i>		Bank Name: <i>Nom de la banque :</i>
In Checking <i>Courant</i>		Bank Name: <i>Nom de la banque :</i>

Property Biens	\$ Value Valeur en \$	Description of Asset Description de l'actif	Money Still Owed Argent encore dû
Cars, boats, or RVs <i>Voitures, bateaux ou véhicules de loisirs</i>			
Homes and land <i>Maisons et terrains</i>			
Other property <i>Autres biens</i>			
Stocks, bonds, jewelry and other valuables <i>Actions, obligations, bijoux et autres objets de valeur</i>			
Any other investments <i>Autres investissements</i>			

Is there anything else you want the court to know about your financial situation?

Y a-t-il autre chose que vous souhaitez communiquer au tribunal sur votre situation financière ?

Note: In some circumstances, the Court may require you to provide proof of income, assets, or expenses before deciding your motion.

Remarque : Dans certaines circonstances, le tribunal peut vous demander de fournir des preuves de vos revenus, de vos actifs ou de vos dépenses avant de statuer sur votre requête.

11. Verified Signature

Signature vérifiée

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Je déclare sous peine de parjure en vertu de la loi du Colorado que ce qui précède est vrai et correct.

Executed on the (date) _____ day of (month) _____ (year) _____
Signé ce (date) _____ jour de (mois) _____ (année)

at City: (or other location) _____
à Ville : (ou autre lieu)

and State: (or country) _____
et État : (ou pays)

Print Your Name: _____
Votre nom en majuscules :

Your Signature: _____
Votre signature :

Lawyer Signature: (If any) _____
Signature de l'avocat : (le cas échéant)